

LEGGE REGIONALE 20 aprile 1959, n. 5

Concessioni per la costruzione e l'esercizio di vie funicolari aeree e terrestri in servizio pubblico . . . pag. 181

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 8 aprile 1959, n. 43

Nomina della commissione regionale antinfortunistica per l'anno 1959 . . . pag. 193

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 1 aprile 1959, n. 44

Prelevamento di lire 2.000.000 dal fondo di riserva per le spese di cui agli articoli n. 22 e n. 23 della legge regionale 24 settembre 1951, n. 17, iscritto al capitolo n. 47 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio 1959 . . . pag. 194

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

LEGGE REGIONALE 20 aprile 1959, n. 4

Autorizzazione all'acquisto del compendio patrimoniale « Meranerhof » in comune catastale di Maia.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

E' autorizzato l'acquisto a trattativa privata del compendio patrimoniale «Meranerhof» di Merano di proprietà dell'Ente Nazionale per le Tre Venezie, costituente le pp. ed. 766, 191/2 e le pp. ff. 1344/2, 1347/2, 1345, 2971/1, 1344/7, 1342/10, 2968/2, 230/6, 230/8, 1344/5 nel comune catastale di Maia per il prezzo complessivo di Lire 470.000.000.—.

Le spese di contratto saranno poste a carico dell'Ente Nazionale per le Tre Venezie.

Art. 2

Per la copertura del fabbisogno finanziario destinato all'acquisto di cui all'articolo precedente è autorizzata l'accensione di un mutuo di Lire 470 milioni, al tasso annuo non superiore al 7,50 per cento, da estinguersi in venti semestralità costanti posticipate scadenti il 30 giugno e il 31 dicembre di ogni anno, a partire dall'esercizio 1960.

REGIONALGESETZ vom 20. April 1959, Nr. 5

Bewilligungen für den Bau und den Betrieb von Luft- und Standseilbahnen im öffentlichen Dienst . Seite 181

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 8. April 1959, Nr. 43

Ernennung der Regionalkommission für Unfallverhütung für das Jahr 1959 . . . Seite 193

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 1. April 1959, Nr. 44

Behebung von 2.000.000 Lire von dem im Kap. 47 des Voranschlages der Ausgaben für das Finanzjahr 1959 eingetragenen Rücklagenbetrag für die Ausgaben nach Art. 22 und 23 des Regionalgesetzes vom 24. September 1951, Nr. 17 . . . Seite 194

ERSTER TEIL

GESETZE UND DEKRETE

REGIONALGESETZ vom 20. April 1959, Nr. 4

Ermächtigung zum Ankauf der Liegenschaft «Meranerhof » in der Katastralgemeinde Mais.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHLUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Es wird zum Ankauf der Liegenschaft « Meranerhof » in Meran im Eigentum des « Ente Nazionale per le Tre Venezie » bestehend aus den Bp. 766, 191/2 und den Gp. 1344/2, 1347/2, 1345, 2971/1, 1344/7, 1342/10, 2968/2, 230/6, 230/8 und 1344/5 in der Katastralgemeinde Mais ermächtigt, und zwar im Wege der Privatverhandlung und zum Gesamtpreis von 470.000.000.— Lire.

Die Vertragsspesen gehen zu Lasten des «Ente Nazionale per le Tre Venezie ».

Art. 2

Für die Deckung des zum Ankauf nach dem vorausgehenden Artikel bestimmten Finanzbedarfes wird zur Aufnahme eines Darlehens von 470 Millionen Lire zum Jahreszinsensatz von nicht über 7,50 vom Hundert ermächtigt, das in zwanzig ständigen Halbjahresraten im nachhinein zu tilgen ist, welche am 30. Juni und am 31. Dezember jedes Jahres mit Beginn vom Finanzjahr 1960 fällig werden.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 20 aprile 1959

Il Presidente della Giunta regionale
ODORIZZI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCHI

LEGGE REGIONALE 20 aprile 1959, n. 5

Concessioni per la costruzione e l'esercizio di vie funicolari aeree e terrestri in servizio pubblico.

IL CONSIGLIO REGIONALE
ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
promulga

la seguente legge:

Titolo I. - FUNICOLARI AEREE

Art. 1

(Oggetto della concessione)

La costruzione e l'esercizio di vie funicolari aeree di interesse regionale a sensi dell'art. 4, n. 14, della legge costituzionale 26.2.1948, n. 5 e dell'articolo 32 del D.P.R. 30.6.1951, n. 574, per il trasporto in servizio pubblico di persone, cose o misto, sono subordinati a concessione regionale.

Art. 2

(Domanda dell'interessato)

La domanda di concessione, indirizzata al Presidente della Giunta regionale, deve essere presentata all'Assessorato regionale dei trasporti corredata dalla documentazione seguente:

- a) il progetto esecutivo dell'impianto;
- b) il relativo preventivo di spesa;
- c) una relazione sulle principali caratteristiche dell'opera;
- d) i documenti legali comprovanti la libera disponibilità dei terreni interessati dall'impianto per

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 20. April 1959

Der Präsident des Regionalausschusses
ODORIZZI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BIANCHI

REGIONALGESETZ vom 20. April 1959, Nr. 5

Bewilligungen für den Bau und den Betrieb von Luft- und Standseilbahnen im öffentlichen Dienst.

DER REGIONALRAT
hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHLUSSES
verkündet

folgendes Gesetz:

I. Titel - LUFTSEILBAHNEN

Art. 1

(Gegenstand der Bewilligung)

Der Bau und der Betrieb von Luftseilbahnen von regionalem Belang im Sinne des Art. 4 Z. 14 des Verfassungsgesetzes vom 26.2.1948, Nr. 5 und des Art. 32 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 30.6.1951, Nr. 574 für den Transport von Personen oder Sachen oder für den gemischten Transport im öffentlichen Dienst unterliegen einer Bewilligung durch die Region.

Art. 2

(Gesuch des Betroffenen)

Das an den Präsidenten des Regionalausschusses gerichtete Gesuch um die Bewilligung muß dem Regionalassessorat für Transportwesen vorgelegt werden; dem Gesuch sind folgende Unterlagen beizulegen:

- a) das Ausführungsprojekt der Anlage;
- b) der entsprechende Kostenvoranschlag;
- c) ein Bericht über die wichtigsten Besonderheiten des Baues;
- d) die gesetzlichen Unterlagen, die die freie Verfügbarkeit der für die Anlage in Betracht